

# Донецькій національний університет імені Василя Стуса

## Факультет філології, психології та іноземних мов Кафедра іноземних мов професійного спрямування

### СИЛАБУС

#### навчальної дисципліни «ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА)»

Кількість кредитів ЄКТС	9 кредитів (270 год.)
Період викладання	1,2 семестри першого року навчання
Рівень вищої освіти	Перший (Бакалавр)
Спеціальність	081 «Право»
Освітня програма	Право
Викладач(і)	Одінцова О.О., ст.викладач, Зубенко О.В., ст. викладач, Козак А.Ю., асистент
Профайл викладача(ів)	Одінцова Ольга Олександрівна <a href="http://rang.donnu.edu.ua/?pg=kt&amp;nu=291#searchhl=ru&amp;user=MewId_EAAAAAJ">http://rang.donnu.edu.ua/?pg=kt&amp;nu=291#searchhl=ru&amp;user=MewId_EAAAAAJ</a> Зубенко Оксана Вячеславівна <a href="https://orcid.org/0000-0001-5435-5817">https://orcid.org/0000-0001-5435-5817</a>
Доступ до матеріалів курсу	Матеріали курсу розміщено у відповідній електронній папці корпоративного додатку One Drive <a href="dnu.sharepoint.com/sites/fim/20202021/Forms/AllItems.aspx?ct=1630440064924&amp;or=OWA-NT&amp;cid=dc5c10df-e4a4-c39c-80fe-a57d786d4b21&amp;originalPath=aHR0cHM6Ly9kbnuUuc2hhcmVwb2ludC5jb20vOmY6L3MvZmltL0VocTZweFJTZ2NWRWhfbVNFY2RNR04wQkdEczM5YkpoM1VzMFRwbUxNMTU5amc_cnrpbWU9SWFqV0VMcHM5VWc&amp;viewid=0d6a76f8-ee91-47ce-8f67-414891961d64&amp;id=%2Fsites%2Ffim%2F202020">dnu.sharepoint.com/sites/fim/20202021/Forms/AllItems.aspx?ct=1630440064924&amp;or=OWA-NT&amp;cid=dc5c10df-e4a4-c39c-80fe-a57d786d4b21&amp;originalPath=aHR0cHM6Ly9kbnuUuc2hhcmVwb2ludC5jb20vOmY6L3MvZmltL0VocTZweFJTZ2NWRWhfbVNFY2RNR04wQkdEczM5YkpoM1VzMFRwbUxNMTU5amc_cnrpbWU9SWFqV0VMcHM5VWc&amp;viewid=0d6a76f8-ee91-47ce-8f67-414891961d64&amp;id=%2Fsites%2Ffim%2F202020</a>
Контактна інформація	e-mail: <a href="mailto:o.odintsova@donnu.edu.ua">o.odintsova@donnu.edu.ua</a> <a href="mailto:o.zubenko@donnu.edu.ua">o.zubenko@donnu.edu.ua</a> <a href="mailto:a.kozak@donnu.edu.ua">a.kozak@donnu.edu.ua</a>

### Анотація

Навчальна дисципліна циклу професійної та практичної підготовки «Іноземна мова (Foreign Language)» має чітку практичну спрямованість та передбачає формування у студентів необхідної комунікативної спроможності в

сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена повсякденними та професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іншомовні джерела.

Курс викладається англійською мовою і розрахований для студентів 1 курсу спеціальності 081 "Право" юридичного факультету, які володіють англійською мовою на рівні B1 за шкалою CEFR (Common European Framework of Reference for Languages) – Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

**Метою** курсу є формування у студентів загальних мовленнєвих компетентностей для забезпечення ефективного використання іноземної мови як засоба спілкування в усній (аудіювання та говоріння) і письмовій (читання та письмо) формі у сфері, пов'язаній з майбутньою професійною діяльністю, здобутті знань про будову іноземної мови, її систему, особливості функціонування певних мовних моделей та структур, виявленні відмінностей з рідною мовою.

**Завданням** курсу є формування у студентів комплексу знань, що дасть їм можливість:

1) використовувати стратегії ефективного читання, аудіювання, навчання, пошуку та відбору інформації в різних джерелах інформації, включаючи інтернет-ресурси;

2) ефективно добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;

3) логічно і чітко викладати власні думки в усній та письмовій формі, дотримуючись особливостей формального та неформального реєстру спілкування для розв'язання комунікативних завдань під час пошуку роботи та працевлаштування;

4) використовувати англійську мову для організації ефективної міжкультурної та соціокультурної комунікації у контексті комунікативних ситуацій, демонструвати міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному повсякденному та професійному контексті;

5) готувати публічні виступи з низки галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної та невербальної комунікації.

За підсумками вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати**: теоретичний матеріал курсу, необхідні граматичні структури для вираження відповідних функцій і понять, правила синтаксису з метою читання текстів різних жанрів, норми літературної мови, систему мови, основні стратегії аудіювання, пошуку інформації, включаючи інтернет-пошук.

По закінченню курсу у студент повинен **вміти**:

- ефективно працювати з необхідною інформацією: добирати інформацію з різних джерел, критично інтерпретувати її, класифікувати і впорядковувати,

- вміти висловлюватись іноземною мовою в межах повсякденної та професійної компетентності,
- використовувати іноземну мову у приватній, суспільній та освітній сферах,
- використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації,
- застосовувати набуті лінгвістичні знання для розв'язання професійних завдань,
- успішно організовувати процес самоосвіти.

Вивчення дисципліни «Іноземна мова» передбачає формування та розвиток у студентів компетентностей та програмних результатів навчання відповідно до освітньої програми спеціальності 081 «Право»:

ЗК-5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-7. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК-14. Цінування та повага різноманітності і мультикультурності.

Програмні результати навчання (РН):

РН-3. Проводити збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних джерел.

РН-10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.

РН-17. Працювати в команді, забезпечуючи виконання завдань команди.

**Організація та оцінювання навчання** визначена «Порядком оцінювання знань здобувачів вищої освіти у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса» та «Положенням про організацію освітньої діяльності у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса». Форми поточних і підсумкових контролів – тестування, письмові та усні опитування, письмові та усні завдання на переклад, презентації, поточні та модульні контрольні роботи, творчі індивідуальні завдання.

Оцінка результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти із зазначеної навчальної дисципліни здійснюється за 100-бальною шкалою, шкалою ЄКТС та національною шкалою. Дисципліна викладається протягом 1, 2, 3, 4 семестрів СО «Бакалавр», наприкінці першого семестру передбачено атестацію здобувачів (автоматично за підсумками складання двох модульних контролів, максимально 50 балів кожен), наприкінці другого, третього і четвертого семестрів в якості підсумкового контролю передбачено залік (автоматично за підсумками складання двох модульних контролів, максимально 50 балів кожен). Підсумкова залікова оцінка здобувача наприкінці 2 семестру визначається як середній арифметичний показник успішності за 1 і 2 семестри. Складання іспиту в якості підсумкового контролю з дисципліни не передбачено.

Мінімальною умовою отримання оцінки “зараховано” на заліку є виконання з позитивною оцінкою 60 % від встановленого переліку робіт чи завдань.

**Організація навчання за дисципліною відбувається у таких форматах:**

- 1) аудиторні заняття (практичні заняття);
- 2) самостійна робота здобувача.

**У якості технічних засобів комунікації** використовуються корпоративна пошта «Outlook», платформа «Moodle», за необхідності можуть застосовуватися такі програмні додатки, як «MicrosoftTeams», «Skype», «Zoom». Аудиторні заняття реалізуються відповідно до такого **календарного плану викладання дисципліни, конкретні дати відповідають розкладу занять і графіку навчального процесу:**

Тиждень/ дата/ години	Тема	Форма проведення заняття	Завдання, години	Термін виконання (дата і час)	Мак кількість балів
<b>Семестр 1</b>					
<b>Модуль 1-2 (100 балів)</b>					
1 тиждень, 2 години	Personal identification. Introducing oneself. Grammar focus. Auxiliary verbs (do, be, have).	Лабораторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	1 тиждень	2
2 тиждень, 2 години	Starting a conversation. Creating a Strong First Impression. Starting a conversation with a stranger; encouraging further conversation. Grammar focus. Present Simple and Present Continuous.	Лабораторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	2 тиждень	3
3 тиждень, 2 години	Relations with other people. Interpersonal relationships. Grammar focus. Time Clauses.	Лабораторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	3 тиждень	2
4 тиждень, 2 години	Asking for and getting information. Retelling a narrative with your own words. Ways to become successful communicator. Grammar focus. Present Perfect and Past Simple.	Лабораторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	4 тиждень	3

5 тиждень, 2 години	Clothes and fashion. Being fashion-conscious. Grammar focus. Nouns.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	5 тиждень	2
6 тиждень, 2 години	Fashion and clothing style in Ukraine and English-speaking countries. Judging by appearances. Grammar focus. Modal Verbs.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	6 тиждень	3
7 тиждень, 2 години	Personality types. Traits of character. Grammar focus. Adjectives. Adverbs. Comparison.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань. Модульна контрольна робота 1.	7 тиждень	10
8 тиждень, 2 години	National mentality of Ukrainians, Americans, the British. Searching for and processing information. Grammar focus. Types of questions.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	8 тиждень	2
9 тиждень, 2 години	Success and failure. Character traits of a successful and unsuccessful person. Predicting the content and vocabulary (in talks and texts). Grammar focus. Pronoun.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	9 тиждень	3
10 тиждень, 2 години	Describing learning experience. Skimming; scanning; reading strategies; guessing the meaning of unknown words. Grammar focus. Participle.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	10 тиждень	2

11 тиждень, 2 години	Higher education. Colleges and universities. Extracting main and detailed information. Grammar focus. Active and Passive voices.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	11 тиждень	3
12 тиждень, 2 години	Campus services; students' problems. Housing. Grammar focus. Quantifiers. Numerals.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	12 тиждень	2
13 тиждень, 2 години	Describing an important event. Talking about unexpected events. Clauses of Result. Time Grammar focus. Clauses.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	13 тиждень	3
14 тиждень, 2 години	Getting around a new place. Grammar focus. Clauses of Reason. Clauses of Purpose.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань. Модульна контрольна робота 2.	14 тиждень	10
			залік		100
<b>Семестр 2</b>					
<b>Модуль 3-4 (100 балів)</b>					
1 тиждень, 2 годин	Adventures of one's lifetime (Ukraine and English-speaking countries). National stereotypes about Ukrainian and English-speaking communities. Searching for and processing information. Grammar focus. Present verb Tenses.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	1 тиждень	3

2 тиждень, 2 годин	Character traits of a successful and unsuccessful person. Grammar focus. Future verb Tenses.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	2 тиждень	2
3 тиждень, 2 годин	Wealth and poverty issues. Life values and issues. Politics and Public Institutins. Grammar focus. Modal Verbs of Obligation and Prohibition.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	3 тиждень	2
4 тиждень, 2 годин	Travelling around the world. Travelling by airplane, bus, ship, railroad. Fear of travelling by plane. Ways to conquer the fear of flying. Grammar focus. Participles. Too Enough.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	4 тиждень	3
5 тиждень, 2 годин	Public transport in Ukraine and English-speaking countries. National peculiarities of intercity transport in Ukraine and English-speaking countries. Linking Words. Questions Grammar focus. and Answers.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	5 тиждень	2
6 тиждень, 2 годин	Keeping in Touch. Grammar focus. Using “make”, “let”, “allow”.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	6 тиждень	2
7 тиждень, 2 годин	At the doctor's. Typical situations to ask a doctor for help.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	7 тиждень	3

	Medical care in Ukraine and English-speaking countries. Medical treatment and healthcare systems in Ukraine and English-speaking communities. Expressing opinion. Grammar focus. Future verb Tenses.				
8 тиждень, 2 годин	Money and basic financial issues. Grammar focus. Comparatives and Superlatives.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	8 тиждень	2
9 тиждень, 2 годин	Shopping. Grammar focus. Structures 'I wish/ If only'.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	9 тиждень	2
10 тиждень, 2 годин	Cinema, theatre, literature and Arts. Going out. Grammar focus. Infinitive.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань. Модульна контрольна робота 3.	10 тиждень	10
11 тиждень, 2 годин	Hobbies and interests. Grammar focus. Gerund.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	11 тиждень	2
12 тиждень, 2 годин	Talking about time. Talking about time management challenges. Grammar focus. Reported Speech. Have Something Done-pattern.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	12 тиждень	3
13 тиждень, 2 годин	Talking about daily details. Stressful life situations. Advantages and disadvantages of being stressed. Grammar focus.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	13 тиждень	2

	Possessives. Demonstratives.				
14 тиждень, 2 годин	Taking risks. Advantages and disadvantages of being a risk-taker. Grammar focus. Wishes.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	14 тиждень	2
15 тиждень, 2 годин	Talking about self-motivation. Negotiating Terms and Conditions. Grammar focus. Clauses of Reason.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	15 тиждень	2
16 тиждень, 2 годин	The problem of training each other. My specialism, plans for the future, advantages and disadvantages of the specialism chosen. Grammar focus. Types of Questions.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	16 тиждень	3
17 тиждень, 2 годин	Work. Professions in the field of law. Dealing with Job Offers. Grammar focus. Wishes. Would rather/Had better.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	17 тиждень	3
18 тиждень, 2 годин	Crime and punishment in Ukraine and English-speaking countries. Reading and discussing job-related texts. Grammar focus. Relative clauses.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань.	18 тиждень	2

19 тиждень, 2 годин	Offences, most frequently committed in Ukraine and English-speaking countries. Developing skimming and scanning skills: extracting main and detailed information. Grammar focus. Reported speech.	Лабараторне заняття	Розв'язання усних та письмових практичних завдань. Модульна контрольна робота 4.	19 тиждень	10
			Екзамен		100

## МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ

**Читання та аудіювання.** Оцінюється здатність здобувачів вищої освіти:

- розуміти ідею тексту;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати головні думки та конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу.

**Писемне мовлення.**

Навички писемного мовлення оцінюються за критеріями виконання завдання:

- *зміст* (виконання завдання; трактування теми через призму різноманітних ідей та аргументів; тлумачення теми; відповідність темі);
- *точність* (відповідність мовних засобів завданню; володіння активними граматичними структурами; адекватне використання активної тематичної лексики); правопис та граматичні помилки, що не заважають розумінню, є прийнятними;
- *лексичний та граматичний діапазон* (використання активної тематичної лексики; стилю та реєстру; використання різноманітних граматичних структур, адекватних до комунікативного завдання);
- *організація зв'язності тексту* (чітка структура – вступ, головна частина та висновок; належна розбивка на абзаци; зв'язаний текст з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті).

**Усне мовлення:**

оцінюється мовленнєва поведінка здобувачів вищої освіти відповідно до критеріїв:

- *виконання завдання:* організація того, що і як сказано (кількість, якість, відповідність та чіткість інформації);
- *використання мовних засобів:* точність та доречність, лексичний та граматичний діапазон відповідно до дескрипторів рівня;
- *управління дискурсом:* логічна послідовність, обсяг та відповідність мовленнєвої діяльності здобувача вищої освіти;
- *вимова:* здатність здобувача вищої освіти продукувати розбірливі висловлювання;  
*спілкування:* здатність здобувача вищої освіти брати активну участь у бесіді, обмінюватись репліками та підтримувати інтеракцію (ініціювання розмови та реагування належним чином).

Модульні, проміжні і підсумковий контролю проводяться у вигляді модульних контрольних робіт.

Поточний контроль здійснюється у формі:

- письмового або усного опитування;
- письмових робіт визначеного жанру;
- групових та індивідуальних творчих завдань;
- презентацій;
- дискусій та рольових ігор;

- виконання практичних завдань, розв'язання проблемних ситуацій;
- тестових завдань з відкритими і закритими питаннями;

Дисципліна викладається протягом 1, 2, 3, 4 семестрів СО «Бакалавр», наприкінці першого семестру передбачено атестацію здобувачів, наприкінці другого, третього і четвертого семестрів в якості підсумкового контролю передбачено залік. Складання іспиту в якості підсумкового контролю з дисципліни не передбачено. Аудиторна робота студентів в межах вивчення навчальної дисципліни "Іноземна мова (англійська)" передбачена у форматі практичних занять.

Контроль знань здобувачів з навчальної дисципліни здійснюється під час проведення практичних занять, виконання модульних контрольних робіт, під час усної або письмової перевірки знань, самостійної роботи здобувачів, виконанні творчих і проектних завдань, підготовці тез доповіді та виступу на конференції.

Розподіл балів щосеместру є таким: поточний контроль в межах двох модульних контролів по 50 балів максимум (атестація та залік виставляються автоматично за підсумками складання двох модулів). Мінімальною умовою отримання оцінки "зараховано" на заліку є виконання з позитивною оцінкою 60 % від встановленого переліку робіт чи завдань. Результати оцінювання повинні надавати репрезентативну інформацію щодо мовленнєвої поведінки студентів у відповідності до очікуваних результатів навчання, визначених для рівня мовної компетентності A1-B2+ у межах матеріалів дисципліни.

### Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти

У табл. 1 наведено систему оцінювання знань з дисципліни у 1 семестрі (атестація, що здійснюється автоматично за підсумками поточної роботи здобувача), у табл. 2 наведено систему оцінювання знань з дисципліни у 2,3,4 семестрах) (залік), що виставляється автоматично за результатами поточної роботи здобувача (за підсумками складання двох семестрових модульних контролів).

Підсумкова залікова оцінка здобувача наприкінці 2 семестру визначається як середній арифметичний показник успішності за 1 і 2 семестри.

Таблиця 1. Система оцінювання знань здобувача у 1 семестрі (атестація)

Система оцінювання знань						
Поточний контроль (max.100)						Атестація
Змістовий модуль №1			Змістовий модуль № 2			Сума
Навчальна аудиторна робота	Самостійна робота	МКР 1	Навчальна аудиторна робота	Самостійна робота	МКР 2	100
20	20	10	20	20	10	

Таблиця 2. Система оцінювання знань  
здобувача у 2, 3, 4 семестрах (залік)

Система оцінювання знань						
Поточний контроль (max.100)						Залік
Змістовий модуль №1 (3,5,7)			Змістовий модуль № 2 (4,6,8)			Сума
Навчальна аудиторна робота	Самостійна робота	МКР 1	Навчальна аудиторна робота	Самостійна робота	МКР 2	100
20	20	10	20	20	10	

Оцінка результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти із зазначеної навчальної дисципліни здійснюється за 100-бальною шкалою, шкалою ЄКТС та національною шкалою («зараховано»/ «не зараховано»).

**Шкала оцінювання, яка використовується на заліку: 100-бальна, національна та ЄКТС**

СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЄКТС	Залік
90 – 100	A	зараховано
82 – 89	B	
75 – 81	C	
67 – 74	D	
60 – 66	E	
0 – 59	FX	не зараховано

**Критерії та норми оцінювання тематичного усного  
монологічного мовлення**

Рівень компетентності/бал	За національною шкалою	За шкалою ЄКТС	Критерії оцінювання
IV Високий (творчий) 10	відмінно «5»	A	Повна відповідність мовлення визначеним вище критеріям. Різноманітність мовленнєвих моделей, що використовуються, та лексична варіативність мовлення, чітке, логічне послідовне обґрунтування думок; багатство словникового запасу, вдале використання мовних засобів, інтонації. Допускається 1-3 помилки лексико-граматичного характеру. Темп мовлення – природний - 200-250 слів за хвилину

<p>III Достатній (конструктивний) 7-9</p>	добре «4+»	B	Самостійна побудова достатньо повного висловлювання, що розкриває основну думку. Логічне і послідовне обґрунтування думок. Допускається 3-4 помилки лексико-граматичного характеру. Темп мовлення – 150-180 слів за хвилину
	добре «4»	C	Самостійна побудова достатньо повного висловлювання, що розкриває основну думку. Логічне і послідовне обґрунтування думок. Іноді трапляються такі недоліки, як відсутність аргументації. Допускається 3-5 помилок лексико-граматичного характеру. Темп мовлення – уповільнений - 125-175 слів за хвилину
<p>II Середній (репродуктивний) 4-6</p>	задовільно «3+»	D	Побудова висловлювання на репродуктивному рівні. Тема загалом розкрита, мовлення зв'язне, але основна думка не достатньо висвітлена, відсутність аналізу й висновків. Темп мовлення – повільний - 100-120 слів за хвилину
	задовільно «3»	E	Побудова висловлювання на репродуктивному рівні. Тема недостатньо розкрита, мовлення зв'язне, але висловлювання характеризується певними недоліками: основна думка не висвітлена, відсутність аналізу й висновків. Темп мовлення – повільний - 75-100 слів за хвилину
<p>I Низький 1-3</p>	незадовільно з можливістю повторного складання «2»	FX	Побудова висловлювання, яке не є завершеним текстом, відсутня логічна послідовність викладу та висновки, відсутність у висловлюваннях основної думки. Присутні труднощі у вирішенні поставленого комунікативного завдання в ситуаціях на задану тему.

### Критерії та норми оцінювання діалогічного мовлення

Рівень компетент-	За національною шкалою	За шкалою ECTS	Критерії оцінювання
-------------------	------------------------	----------------	---------------------

ності/ бал			
IV Високий (творчий) 10	відмінно «5»	A	Самостійне проведення дискусії за темою, дотримання відповідної структури діалогу, уміння переконувати, аргументувати та обґрунтовувати свої думки, добираючи відповідні мовні засоби
III Достатній (конструктивний) 7-9	добре «4+»	B	Участь у дискусії, достатньо широкий словниковий запас, достатній рівень вправності і культури мовлення, але не завжди повна аргументованість відповідей.
	добре «4»	C	Здобувач вміє логічно висловитись у межах вивчених тем відповідно до навчальної ситуації, а також у зв'язку зі змістом прочитаного, почутого або побаченого, висловлюючи власне ставлення до предмета мовлення; вміє підтримувати бесіду, вживаючи короткі репліки. Здобувач вміє у відповідності з комунікативним завданням використовувати лексичні одиниці та граматичні структури, не допускає фонематичних помилок
II Середній (репродуктивний) 4-6	задовільно «3+»	D	Під час обговорення або дискусії відповіді на поставлені запитання неповні, помилки у мовному оформленні реплік, недосконале володіння умінням аргументувати висловлене
	задовільно «3»	E	Здобувач допускає помилки при використанні лексичних одиниць, проте усі звуки в потоці мовлення вимовляються правильно. Здобувач вміє в основному логічно розпочинати та підтримувати бесіду, при цьому використовуючи обмежений словниковий запас та елементарні граматичні структури. На запит співрозмовника дає елементарну оціночну інформацію, відображаючи власну точку зору
I Низький 1-3	незадовільно з можливістю повторного складання «2»	FX	Відсутність розгорнутих відповідей, невміння доводити власну думку, пасивність у дискусії, невміння ставити питання доповідачам, обмежений словниковий запас. Здобувач використовує в мовленні прості непоширені речення з опорою на зразок та найбільш поширені словосполучення, проте не завжди адекватно використовує їх у мовленні.

**Виконання письмових завдань з елементами перекладу тематичних текстових фрагментів**

Оцінка за 10-бальною шкалою та рівень	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за 5-бальною шкалою	Вимоги до оцінювання
9-10	«A»	5	1) повна та адекватна передача інформація тексту оригіналу в тексті перекладу з використанням правильних стратегій, способів та прийомів у

			<p>відповідності до галузевого спрямування тексту; переклад сприймається як зв'язний та цілісний.</p> <p>2) відсутність перекручування змісту оригіналу в перекладі.</p> <p>3) переклад не містить граматичних, лексичних, стилістичних, орфографічних, пунктуаційних помилок.</p>
8	«B»	4	<p>1) майже повна та адекватна передача інформація тексту оригіналу в тексті перекладу з використанням правильних стратегій, способів та прийомів у відповідності до галузевого спрямування тексту.</p> <p>2) відсутність перекручування змісту оригіналу в перекладі.</p> <p>3) переклад містить незначні граматичні, лексичні, стилістичні, орфографічні, пунктуаційні помилки.</p>
7	«C»	4	<p>1) майже повна та адекватна передача інформація тексту оригіналу в тексті перекладу з незначними неточностями з використанням правильних стратегій, способів та прийомів у відповідності до галузевого спрямування тексту; текст перекладу сприймається як зв'язний чи цілісний.</p> <p>2) наявність некритичних випадків перекручування інформації.</p> <p>3) переклад містить граматичні, лексичні, стилістичні, орфографічні, пунктуаційні помилки.</p>
6	«D»	3	<p>1) частина (до половини) інформації тексту оригіналу перекладено неадекватно з використанням частково вірних стратегій, способів та прийомів перекладу; текст перекладу місцями сприймається як зв'язний та цілісний.</p> <p>2) інформація оригіналу частково перекручена в перекладі.</p> <p>3) переклад містить декілька серйозних граматичних, лексичних, стилістичних, орфографічних, пунктуаційних помилок.</p>
5	«E»	3	<p>1) частина інформації (більше половини) з оригінального тексту не передана в тексті перекладу; стиль викладу інформації в цільовому тексті порушений; текст перекладу місцями сприймається як незв'язний та нецілісний.</p> <p>2) інформація оригіналу частково перекручена в перекладі.</p> <p>3) переклад містить декілька серйозних граматичних, лексичних, стилістичних, орфографічних, пунктуаційних помилок.</p>
0-4	«FX»	2	<p>1) інформація з оригіналу майже повністю / повністю неадекватно передана в тексті перекладу; текст сприймається як незв'язний та нецілісний; стиль перекладеного тексту не відповідає стилю тексту оригіналу.</p> <p>2) зміст тексту оригіналу більшою мірою перекручений в тексті перекладу.</p> <p>3) адекватне сприйняття перекладу неможливе через значну кількість серйозних граматичних, лексичних, стилістичних, орфографічних помилок.</p>

**Нарахування /зняття балів за письмовий переклад за аудиторну, самостійну та модульну контрольну роботи за типами помилок**

Тип помилки	Кількість балів, що знімається
Пропуск важливої інформації	- 1 балів
Перекручування інформації	- 0,5 бала
Лексичні, граматичні та стилістичні помилки	- 0,2 бала
Орфографічні та пунктуаційні помилки	- 0,1 бали

Види робіт, що демонструють здобуті здобувачем вищої освіти результати навчання	Критерії оцінювання
Розв'язання комунікативних проблемних ситуацій	<p>Максимальний бал – 10 балів. Ієрархія отримання балів передбачає чотири рівні:</p> <p>Високий (10 балів). Ситуацію розв'язано вірно, існує логічна послідовність дій, застосовано методичний інструментарій (лексичний та граматичний матеріал), зроблено логічні висновки.</p> <p>Середній (7-9 бали). Ситуацію розв'язано частково вірно, є логічна послідовність дій, при рішенні частково застосовано методичний інструментарій, є висновки.</p> <p>Достатній (4-6 бали). Ситуацію розв'язано із помилками, не застосовано методичний інструментарій, висновки відсутні.</p> <p>Низький (від 0 до 3 балів). Ситуацію розв'язано невірно, відсутній методичний інструментарій, сумнівні висновки.</p>
Індивідуальна презентація усної доповіді з теми	<p>Максимальний бал – 10 балів.</p> <p>Розуміння завдання та його реалізація.</p> <p>0 - 3 бал. Використані матеріали мають часткове відношення до теми; представлена інформація не аналізується і не оцінюється, невикористаний лексичний матеріал, граматичні помилки.</p> <p>4 - 6 бали. Використані матеріали переважно мають відношення до теми, але частково аналізуються та оцінюються, незначні лексичні та граматичні помилки.</p> <p>7 – 9 бали. Використані матеріали повністю відповідають темі, аналізуються та оцінюються повною мірою, мовлення правильне, збагачене вивченими лексичними одиницями, темп швидкий, ідентифікуються поодинокі помилки, що не впливають кардинально на комунікування ідей.</p>

10 б. - Використані матеріали повністю відповідають темі, аналізуються та оцінюються повною мірою, мовлення правильне, збагачене вивченими лексичними одиницями, темп швидкий, граматичних, лексичних, фонетико-фонологічних помилок не ідентифіковано.

*Авторська оригінальність.*

0 – 3 бали. Стандартна робота, 70% запозиченого матеріалу.

4 – 6 бали. 10-15% викладеного матеріалу являють собою авторські пропозиції.

7 – 10 бали. Унікальна робота; містить 65-70% оригінальних, винахідницьких прийомів та пропозицій.

*Культура та грамотність мовлення, манера триматися перед аудиторією.*

0 – 3 бал. Доповідач губиться перед аудиторією, демонструє бідність мовлення, порушує регламент, не може втримати увагу аудиторії.

4 – 6 бали. Доповідач допускає окремі грубі та незначні мовленнєві помилки під час виступу (які можуть впливати на сутність комунікованої ідеї для адресата), незначно порушує регламент, частково утримує увагу аудиторії.

7 – 9 бали. Доповідач впевнено тримається перед аудиторією, володіє культурою мовлення, дотримується регламенту, утримує увагу аудиторії. Робить мовленнєві помилки, які не впливають суттєво або абсолютно не впливають на змістову якість комунікованої ідеї для адресата).

10 б. - Доповідач впевнено тримається перед аудиторією, володіє культурою мовлення, дотримується регламенту, утримує увагу аудиторії. Мовленнєва поведінка без помилок. Чітке комунікування ідей без змін у змістовій якості.

*Відповіді на питання.*

0 – 3 бал. Доповідач не може відповісти на питання або під час відповідей поводить себе агресивно, некоректно. Мовленнєва поведінка незадовільна.

4 – 6 бали. Відповідач частково відповідає на запитання, відповіді є не переконливими, підкріплені частковою аргументацією. Мовленнєва поведінка задовільна.

7-9 балів. Доповідач не на всі питання може знайти переконливі, аргументовані відповіді. Мовленнєва поведінка адекватна.

	10 балів. Доповідач переконливо, повно і аргументовано відповідає на всі поставлені питання, не ідентифіковано мовленнєвих і мовних помилок.
Типовий тест множинного вибору	Максимальна кількість балів – 2 балів. 0,2 балів за кожен вірну відповідь (10 тестових завдань x 0,2 балів = 2 бали).
Виконання практичних завдань (коригування пропонованих помилок з поданням аналітичного коментаря, підстановка пропонованих варіантів за шаблоном, та ін.).	<p>Максимальний бал – 10 балів. Ієрархія отримання балів передбачає чотири рівні. Високий (10 балів). Здобувач повністю розуміє суть завдання, логічну послідовність підпунктів, залучає великий обсяг фактичного матеріалу. Відповідаючи на додаткові питання, здобувач демонструє навички володіння лексичним та граматичним матеріалом, аргументації та творчого обстоювання власної думки, використовує переконливі та доречні факти, вдається до широких порівнянь та узагальнень, які підтверджують вільне володіння матеріалом. Завдання виконано вірно, містить логічну послідовність дій, при рішенні застосовано методичний інструментарій (лексика, граматики).</p> <p>Середній (7-9 бали). Здобувач в цілому розуміє суть завдання; структура відповіді логічна, використовується великий обсяг фактичного матеріалу. Відповідаючи на додаткові питання, здобувач переконливо викладає власну думку із використанням загальних фактів та прикладів. Завдання виконано частково вірно, містить незначні помилки, логічну послідовність дій, частково застосовано методичний інструментарій.</p> <p>Достатній (4-6 бали). Здобувач недостатньо розуміє його суть; нелогічна структура відповіді свідчить про слабку підготовку; фактичний матеріал недостатній для об'єктивного висвітлення проблеми. У здобувача виникають труднощі під час відповіді на додаткові питання. Завдання виконано із помилками, не застосовано методичний інструментарій.</p> <p>Низький (від 0 до 3 балів). Здобувач недостатньо розуміє суть завдання; нелогічна структура відповіді ускладнює викладення фактів; фактичний матеріал недостатній для об'єктивного висвітлення проблеми, здобувач плутає факти, поняття, відповідає невпевнено. Здобувач не може відповісти на додаткові питання. Завдання</p>

	виконано невірно, відсутній методичний інструментарій.
Рольова гра	Максимальний бал за відмінне виконання – 10 балів: - інформативна місткість, вільна орієнтація у матеріалі, грамотне використання лексичного матеріалу, повнота виступів – 4 бали (макс.); - аргументованість, доказовість, переконливість (чіткість, логічність, уміння виділити головне) – 4 бали (макс.); - активність, оригінальність, креативність та інноваційність підходу – 2 бал (макс.).

### **Політика щодо дотримання дедлайнів та перескладання**

Завдання для самостійної роботи з кожної теми виконуються здобувачами протягом тижня до наступного практичного завдання. За невчасне виконання завдань кількість балів зменшується в два рази незалежно від часу затримки.

### **Політика дотримання академічної доброчесності**

Усі види робіт повинні виконуватись здобувачем самостійно, не допускається присвоєння авторства на чужі твори, привласнення чужих ідей, думок та результатів праці, а також використання у своїх працях чужого твору / чужої праці без посилання на автора, інформація повинна бути достовірною і правдивою.

## **4. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

### **Основна**

1. Brieger Nick. Test your professional english. Law. (Penguin *English Guides*) Paperback – 27 Mar. 2002.-112 p.
2. Brown Gillian D., Rice Sally. Professional English in Use. LawCambridge University Press, 2007. -128 p.
3. Common European Framework of Reference to Languages: Learning, Teaching, Assessment.- Strasbourg: Cambridge University Press, 2003.-260 p.
4. Ellis M., N. O’Driscoll. Socialising. Longman, 1992. 129 p.
5. English for Academics Part 1 / Ed. By Rod Bolitho. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.
6. English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities: Програма з англійської мови для професійного спілкування [Text] / Г. С. Бакаєва, О.А. Борисенко, І. І. Зуєнок [та інші] / Ministry of Education and Science of Ukraine. К. : Ленвіт, 2005. 119 с.
7. Foley Mark, Hall Diane. Total English Series (Pre-Intermediate-Advanced).-Longman Press, 2005.
8. Clare Antonia, Wilson JJ. Total English Pre-Intermediate with Key. -Longman. 2007.-96 p.
9. Clare Antonia, Wilson JJ. Total English Intermediate with Key. -Longman. 2006.-176 p.

10. Dummett Paul, Stephenson Helen, Landsfort Lewis. Keynote Upper-Intermediate. — National Geographic Learning, 2016. — 183 p.
11. David Cotton. Language Leader. Coursebook. Advanced Level / D. Cotton. — Edinburgh: Pearson Education Limited, 2010. — 196 p.
12. Gude K. Matrix Upper Intermediate Workbook / K. Gude. — Oxford University Press, 2001. — 46 p.
13. Gough C. English Vocabulary Organizer / C. Gough. — Language Teaching Publications, 2001. — 224 p.
14. Hornby A. Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English / A. Hornby. — Oxford : Oxford University Press, 1974. — 1054 p.
15. Malcolm Mann. Steve Taylore-Knowles. IELTS for academic purposes. McGraw Hill. — 144 p.
16. Michael McCarthy. Felicity O'Dell. Academic Vocabulary in Use. CUP. 2008. — 176 p.
17. Michael McCarthy. Felicity O'Dell. English vocabulary in Use. Upper-Intermediate and advanced. CUP. — 296 p.
18. McKay, William, Charlton, Helen Elizabeth. *Legal English: How to Understand and Master the Language of Law* Prentice Hall; 2nd Editionю- 243 p.
19. Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment// A Common European Framework of References/ Council of Europe Education Committee.-1998.-Strasbourg.-224 p.
20. Morgan Terry. Judith Wilson. Focus on Academic skills for IELTS.- Pearson Longman, 2005. - 175 p.
21. Stuart Redman. English Vocabulary in Use. Cambridge University Press. — 269 p.
22. Wildman J. Matrix Intermediate Workbook / J. Wildman. — Oxford University Press, 2001. — 46 p. 16. Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of English Language. New Revised Edition. — N. Y. : Gramercy Books, 1996. — 1693 p.

#### Допоміжна

1. Англо-українсько-російський тематичний словник ділової лексики. / Л.І.Євтушенко, І.М. Гнатюк, Н.Ф. Міхненко, Н.О. Шевченко, Н.А. Шпак; Під заг. ред. Л.І. Євтушенко.; Авт. вступ. ст. Ю.В. Полунєєв — К.: Фірма «ІНКОС», 2006.
2. Поліщук О.В., Дьома Н.С., Котович Я.І. Listening for Law Students: Навчальний посібник. - Ірпінь: Національний університет ДПС України, 2008. - 212 с.
3. Посібник з англійської мови для студентів юристів / В. П. Сімонок, Т. І. Костюченко, Т. В. Олійник, Т. М. Фоменко, Л. О. Шишкіна ; За заг. ред. проф. В. П. Сімонок. — Х.: Право, 2005. — 264 с.
4. Anneli Williams. Writing for IELTS. HarperCollins Publishers. 2011. — 144 p.
5. New Headway. Academic skills. Reading, Writing and study skills. Level 1. Students' book. Richard Harrison. Liz and John Soars. Oxford University Press.
6. Pile L. E-mailing. Business Communication Skills. Delta Publishing, 2004. -64 p.
7. Badger I. English for work. Everyday Business English (with Audio CD) / Ian Badger. Longman, 2003. -90 p.
8. David Porter. Check your vocabulary for academic English. A&C Black. London. 2007. -78 p.

9. Guy Wellman. Wordbuilder. Vocabulary development and practice for higherlevel students. Heinemann. 1992. – 266 p.

### Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <http://www.britishcouncil.org.ua/teach/resources>
2. <http://www.cambridgeenglish.org/>
3. <https://studylegalenglish.com/>
4. <http://www.oxforddictionaries.com/>
5. <http://www.pearson.com.ua/--202.html>
6. <http://www.ted.com/>
7. <http://www.dictionary.cambridge.org/>
8. <http://www.englishclub.com/>
9. <http://jobsearch.about.com>
10. <https://www.thelawyerportal.com/free-guides/studying-law-at-university-types-of-law-degrees/studying-law-as-a-mature-student/>
11. <https://www.internationalstudent.com/study-law/>
12. <https://lawschooltoolbox.com/resources/law-school-study-aids-and-resources/>
13. <https://lawtutors.net/law-student-materials/>
14. <http://motivationalletter.com/how-to-write-motivational-letter-for-scholarship/>
15. <http://scholarship-positions.com/blog/how-to-write-a-scholarship-motivational-letter/201401/>
16. <http://essaysmith.com/index.php/sample-statement-of-purpose>
17. <https://academichelp.net/samples/application-writing/statement-purpose/>
18. [http://www.statementofpurpose.com/essay\\_samples.html](http://www.statementofpurpose.com/essay_samples.html)
19. <http://www.academiccareer.manchester.ac.uk/interviews/>
20. <https://www.translegal.com/>
21. <https://www.chapman.edu/law/student-resources/achievement-program/20-tips-success.aspx>
22. [www.mindtools.com/pages/articles/newCS\\_96.htm](http://www.mindtools.com/pages/articles/newCS_96.htm)
23. <http://www.wikihow.com>
24. <https://courses.theguardian.com/>
25. [www.abajournal.com](http://www.abajournal.com)
26. [www.lawyer-monthly.com](http://www.lawyer-monthly.com)
27. [www.lawyersweekly.com.au](http://www.lawyersweekly.com.au)
28. [www.thestudentlawyer.com](http://www.thestudentlawyer.com)

Викладач

Завідувач кафедри

Гарант освітньої програми

Керівник спеціальності



Ольга ОДІНЦОВА

Віра КАЛІНІЧЕНКО

Елла ПИСАРЄВА

Ірина КОВАЛЬ